死力がふたりをわかつまで

Until Death do us Part

第⑤巻　無人機（ビースト）

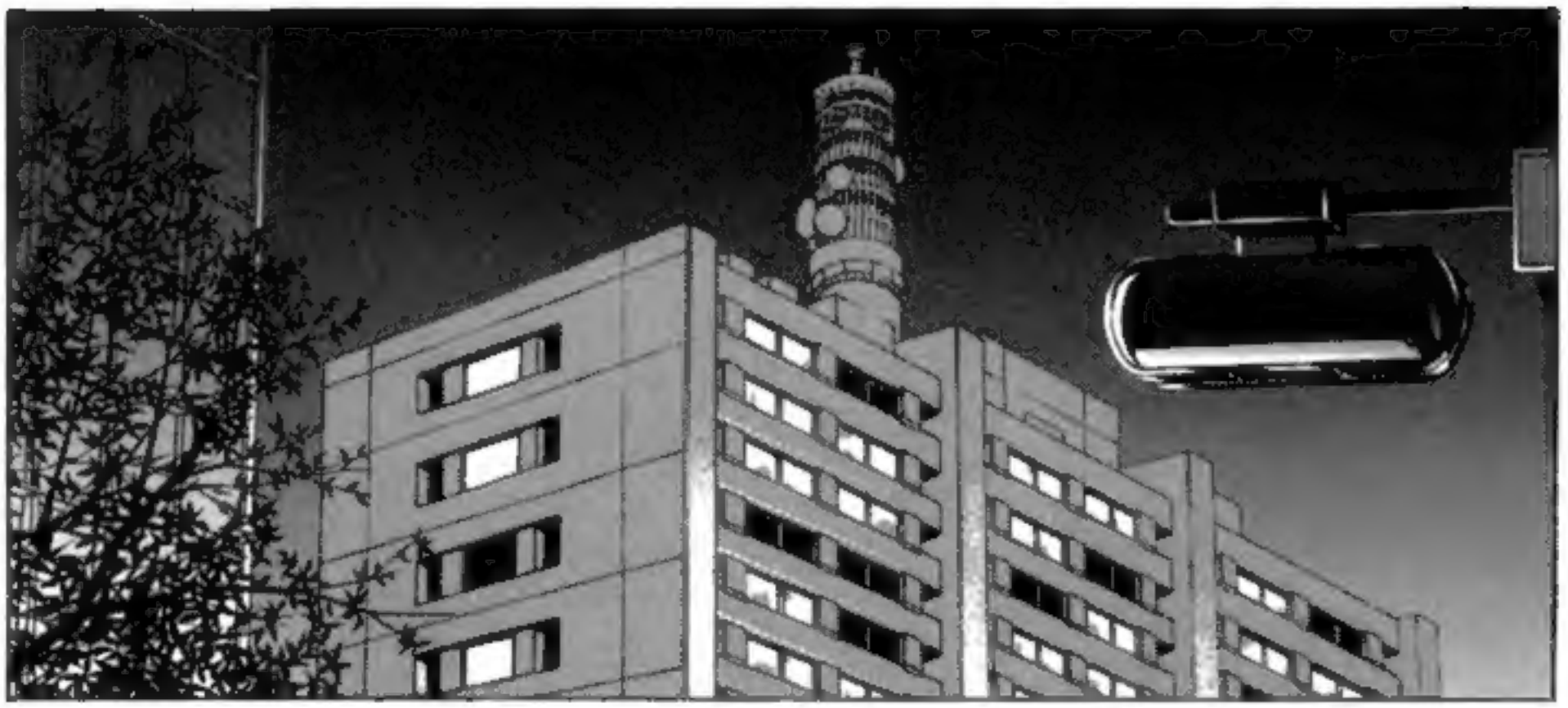
原作：たかしげ宙
作画：DOUBLE-S

CONTENTS

第33話 --------- 003
第34話 --------- 029
第35話 --------- 051
第36話 --------- 079
第37話 --------- 103
第38話 --------- 131
第39話 --------- 157
第40話 --------- 181

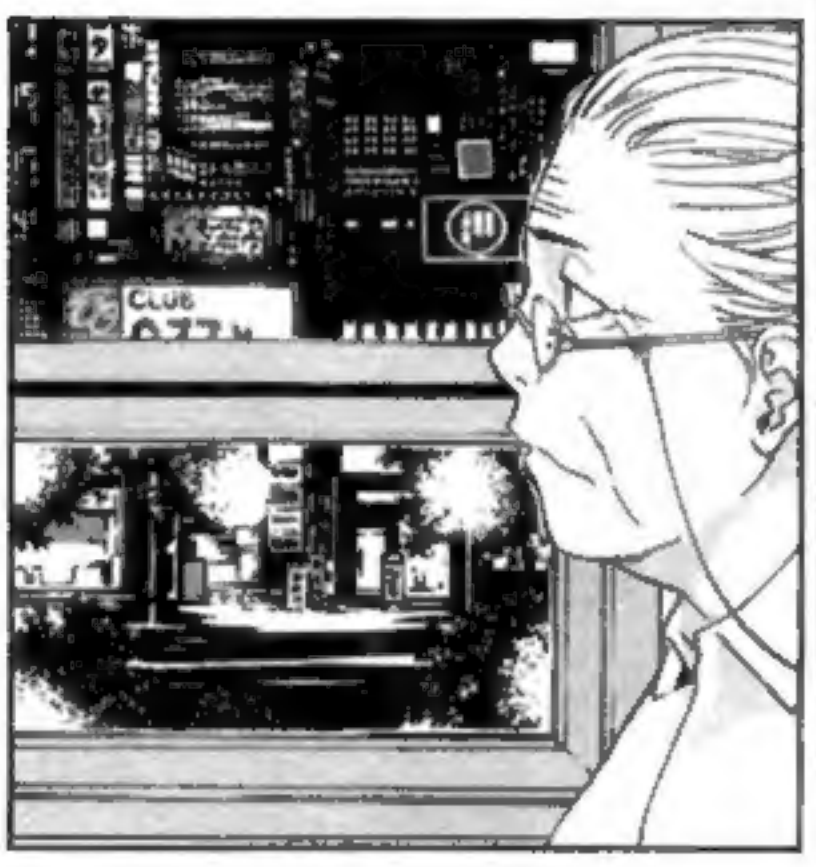
Until Death Do Us Part

Story Hiroshi Takashige Art [illegible]



当直室

ブスッ


CLUB

CO...

COME IN.

KNOCK KNOCK

ビクッ

.....

Good evening.

DETECTIVE.

第33話

カタ
カタ
カタ
カタ

DID YOU LET HARUKA GO?

WHY...

カタ
カタ
カタ

ブオオオ

WHAT WAS THAT!?

BECAUSE I THOUGHT IT WOULD BE BEST IF WE DIDN'T HAMPER THE FIGHTING STRENGTH ON OUR SIDE.

カタ
カタ
カタ

.....

I'VE DONE A LOT OF INVESTIGATING ON MY OWN.

I CAN'T PUT IT IN WORDS VERY WELL YET, BUT I DO UNDERSTAND THAT THE FUTURE ISN'T LIMITED TO ONE OPTION.

YOU CAN ALSO THINK OF IT AS HAVING MAMORU AND HARUKA TOGETHER BEING LESS DANGEROUS AS WELL.

.....

THERE ARE MULTIPLE PATHS FROM ANY GIVEN POINT.

IN OTHER WORDS THE FUTURE ISN'T A SINGLE PATH.

YOU LOST ME.

AND ONLY FROM THOSE PATHS DO YOU GET THE FUTURE.

AND HARUKA CAN SEE THE PATHS WITH THE HIGHEST PROBABILITY OF HAPPENING.

AND FROM THOSE PATHS THERE IS ALWAYS ONE THAT IS MOST LIKELY TO HAPPEN.

ALSO, I THINK THE REASON HARUKA DOESN'T SAY ANYTHING RIDICULOUS IS

BECAUSE IF SHE OPENS UP TOO MANY PATHS FOR HERSELF SHE WONT BE ABLE TO SEE THEM ALL.

I THINK YOU CAN CALL IT EITHER FORESIGHT OR PREDICTION.

??

IF SHE SAYS THAT I'M THE KEY TO THIS BATTLE, THEN I'LL MAKE SURE THAT I'M IN POSITION TO OPEN THE DOOR TO THAT PATH...

.....

IN OTHER WORDS, THE BEST THING WE CAN DO IS MAKE SURE WE CHOOSE THE BEST PATH FOR HARUKA AND MAMORU.

SO THAT THEY CAN WALK THROUGH WITH EASE.

YOU THINK IT'S BEST THAT WE DO EXACTLY AS HARUKA SAYS TO DO RIGHT?

THAT'S EXACTLY RIGHT.

I DON'T QUITE GET WHAT YOU'RE SAYING, BUT...

FINE, HOWEVER...

?

I... I'LL KEEP THAT IN MIND.

IF ANYTHING BAD HAPPENS TO HARUKA, YOU'LL HAVE HELL TO PAY!

WHAT'S BOTHERING ME IS SHE DOESN'T SEEM TO CARE ABOUT HER GRANDMOTHER...

BUT SHE'S SUCH A KIND GIRL, I WONDER WHY?

ダ″ダ″ダ″

ダダッ

YOU'RE NOT
[illegible]ETTI[illegible] AWAY!

beep

beep

IF THERE WERE SOMTHING COMPLI-CATED IN FRONT OF ME THERE'D BE A PROBLEM...

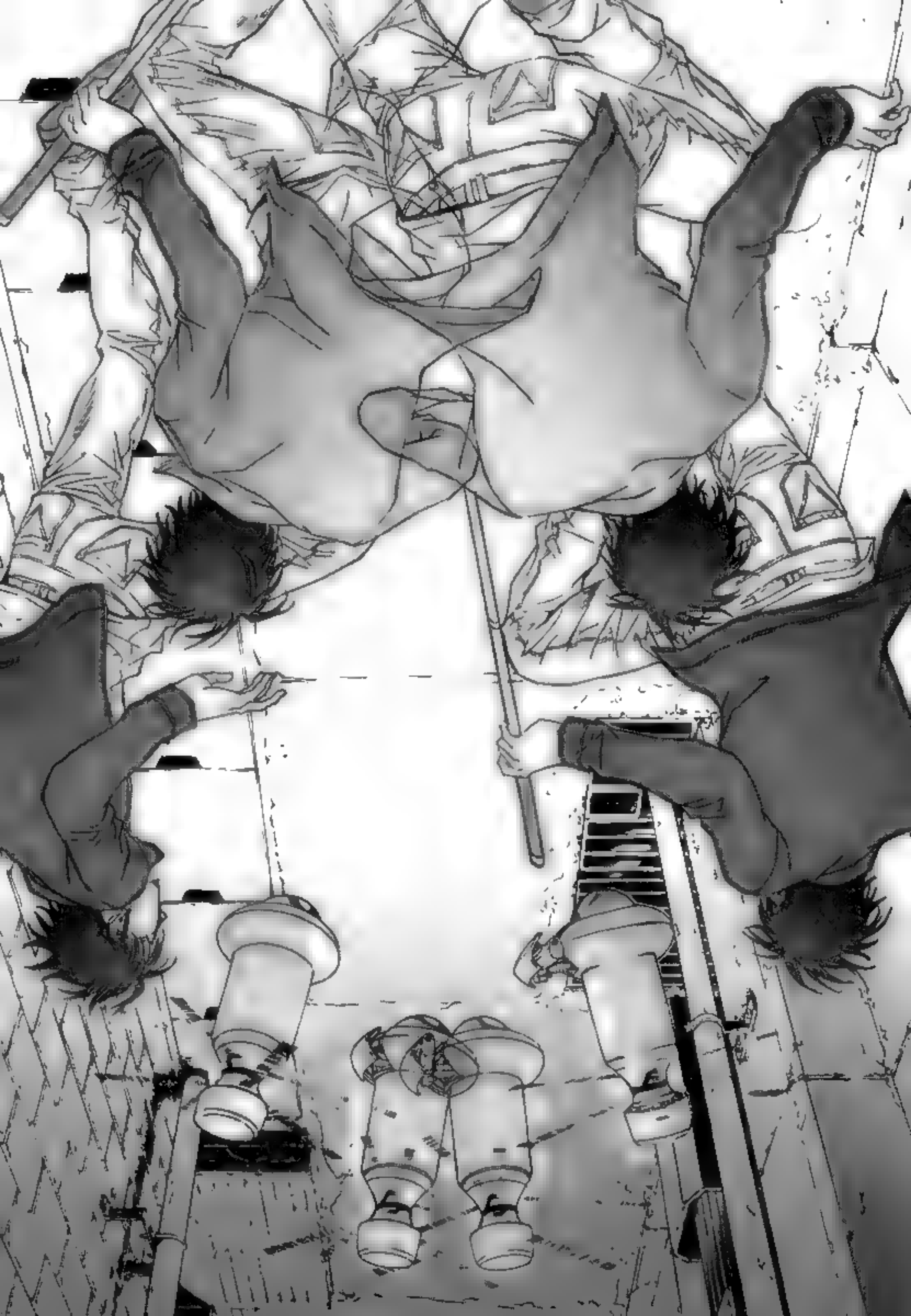
BUT SINCE I ALREADY CAN'T SEE MY OPPONENT IT DOESN'T MATTER.

I THOUGHT YOUR SIGHT GOT WORSE THE FARTHER YOU GOT FROM THE VAN?

ウィーン

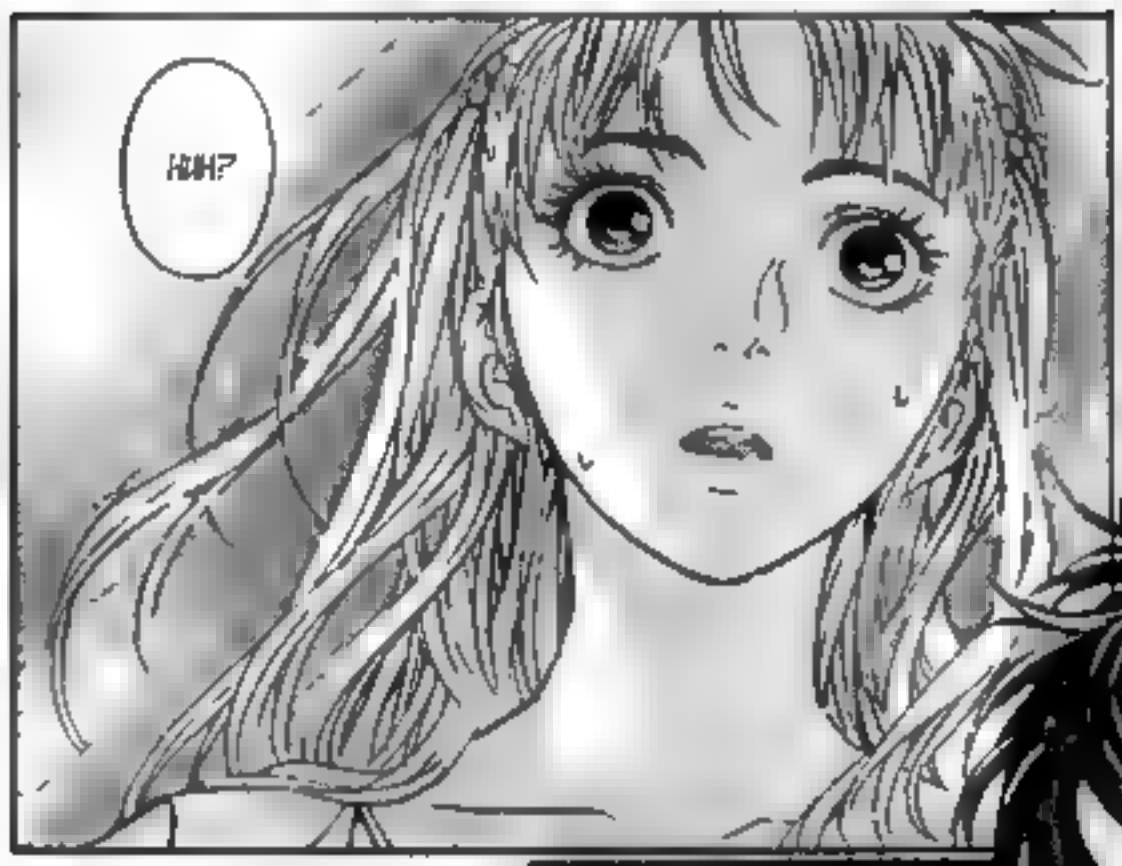
タタタッ

!?



¿Q?

LOOK OUT!!


HUH?

?

WHAT? DID YOU THINK I WAS GOING TO DIE?

REALLY...

LOOKS LIKE I SAID SOMETHING FOOLISH.

LET'S GO, WE'RE RUNNING OUT OF TIME

OKAY

DAMN, HE'S REALLY GOOD

HE'S SUPPOSED TO BE BLIND

AND HE IMMEDIATELY CHOOSES THE OPTION THAT GIVES HIM THE BEST CHANCE TO SURVIVE.

THAT'S RIGHT, AS A MARTIAL ARTIST, HE CAN SENSE DANGER RIGHT AWAY

THAT'S WHY IF ITS HIM...

NO... ITS *BECAUSE* ITS HIM,

HE'LL BE ABLE TO PROTECT ME.

OKAY.
Don't mind me. please continue.

I'm sorry we don't have a better place for you stay.

.....

THERE ISN'T A SAFER PLACE THAN A POLICE STATION.

YOU DON'T NEED TO WORRY ABOUT THAT

MY GRANDDAUGHTER'S WEDDING BOUQUET.

I JUST COULDN'T CALM DOWN.

That's a pretty embroidery.

What is it going to be?

SO BY THE TIME SHE'S READY TO BE MARRIED, I'LL HAVE THE FULL SET WITH DRESS AND ALL.

THAT'S WHY I'M STARTING THIS EARLY.

Isn't she still in middle school?

Wedding bouquet?

SINCE SHE WAS BORN I'VE BEEN ENJOYING MYSELF FINISHING EACH PIECE OF THE SET.

I see...

.....

IT HASN'T EVEN BEEN CONFIRMED THAT SHE'S ALIVE AND YET...

THIS IS WEIRD RIGHT?

Your grand-daughter is alive

I'm absolutely sure of it.

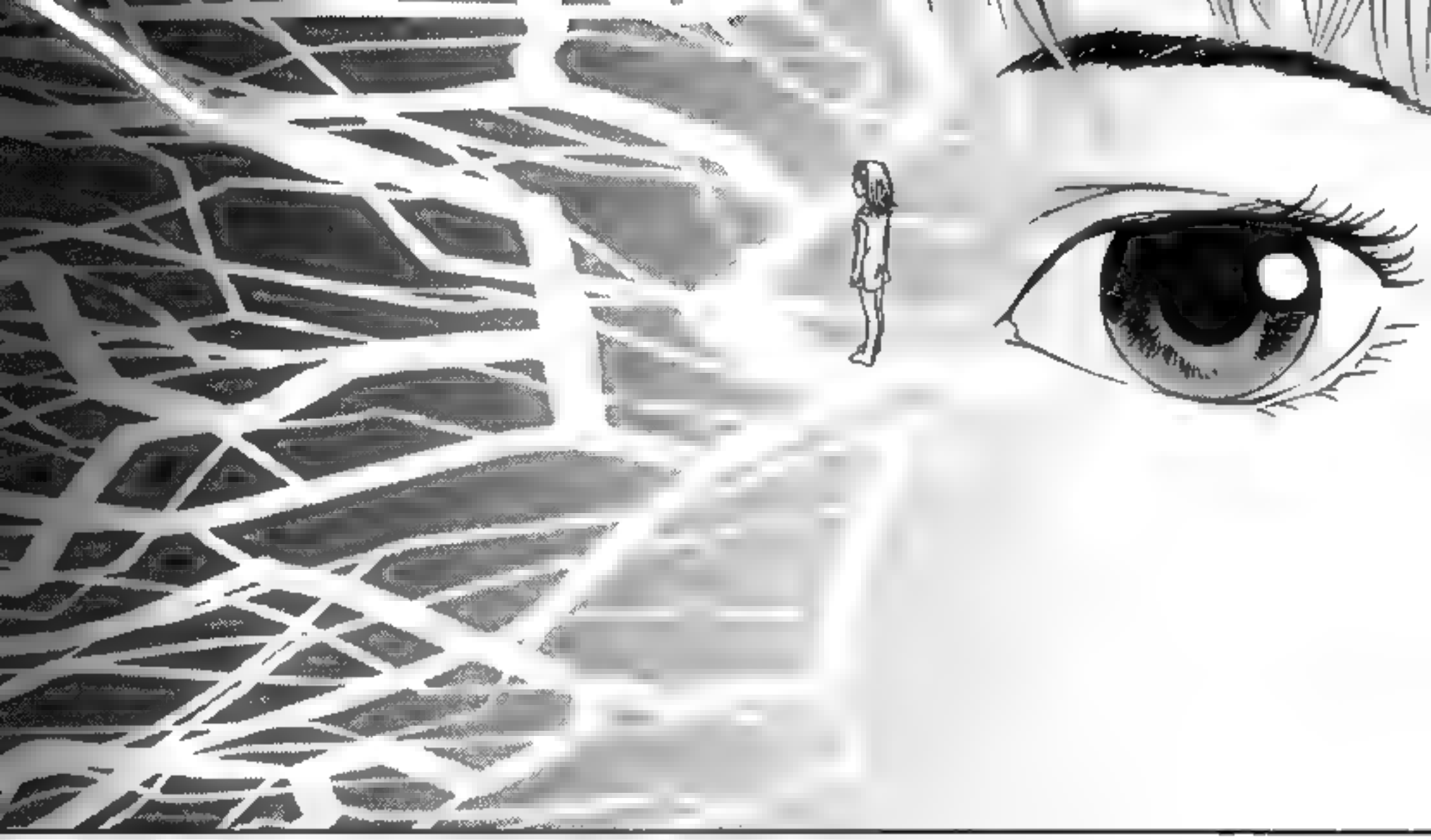
And she believes with all her heart that she's still alive.

And her belief strengthens with each needle stroke.

YEAH.

SHE HAS ALWAYS BEEN A MARVEL, SO THERE'S NO NEED TO WORRY

Is... that so?



AND WE'RE BACK FOLKS.

JUST WANTED TO EXPRESS A PERSONAL THANKS TO SHADOWSKILL.
YOUR TRANSLATIONS ARE THE BEST MAN!

- OMFGG AND COLD MANGA

Gold medal
www.celdmanga.wordpress.com

TRANSLATOR
SHADOWSKILL

EDITOR
FMG

TYPESET
ITZRAYZ

OMFG

第34話

EDITOR: FMG
TRANS: SHADOW SKILL
TYPESET: ITZRAYZ

Screech

West Sera-gyu Pre-cinct

OVER HERE IS GOOD RIGHT?

CAN I ASK YOU TO DO A DAN-GEROUS JOB?

THAT ASIDE, WE'RE RUN-NING OUT OF TIME.

YEAH, IF WE GET TOO CLOSE, THE POLICE WILL WARN US, AND KEEP AN EYE OUT FOR US, MAKING IT HARDER FOR US TO WORK.

THE TYPE OF MACHINE WE'RE UP AGAINST THIS TIME IS QUITE TROUBLESOME.

AGAINST AN AMERICAN ARMY WEAPON, CRACKING IS GOING TO TAKE A LOT OF TIME.

.....

I DIDN'T STAY WITH YOU GUYS TO BE YOUR CHAUFFEUR!

OF COURSE!

YOU MIGHT EVEN BE GOING OUT THERE FOR NOTHING .

I'VE BEEN SEARCHING FOR HIS CONTROL SOURCE FOR A WHILE NOW USING THE ELECTRO-MAGNETIC WAVES, BUT HE'S PROBABLY ON THE MOVE TOO, SO I CAN'T GET A DEFINITE POSITION ON HIM.

YOU DON'T NEED TO GIVE ME SUCH A LONG INTRODUCTION, JUST TELL ME WHAT TO DO.

THE THINGS I CAN DO FROM HERE ARE LIMITED.

MY BAD.

ガチャ

SO I'LL NEED SOME SILENCERS.

I CAN'T GO FIRING A GUN THIS CLOSE TO A POLICE STATION.

スチャッ

CINCERA

BZZT

HAA

HAA

ARE YOU ALRIGHT?

HAA

HAA

I'M STILL ALIVE, AND I HAVEN'T GIVEN UP YET

THESE CUTS AREN'T LIFE THREATENING, SO STOP WHINING ABOUT EACH ONE

I CAN MOSTLY GUESS HIS ATTACK PATTERN.

HUH?

BUT!

BECAUSE OF THE AMOUNT OF HITS I TOOK,

IN A SWORD FIGHT IMAGINATION IS ALSO IMPORTANT

THINGS LIKE: HOW WILL HE ATTACK ME? HOW WILL HE DODGE? AND WHAT STANCE IS HE GOING TO TAKE?

HOWEVER, NO MATTER WHAT YOUR MIND THINKS OF, YOU HAVE TO FOLLOW THE LAWS OF PHYSICS, AND BECAUSE OF THAT, THERE'S A LIMIT TO HOW A PERSON CAN AND WILL MOVE

ISN'T THIS..

THE CONTINUATION OF THAT LECTURE?

RIGHT

IF YOU UNDERSTAND THE BASIC IDEA OF WHAT YOUR OPPONENT IS TRYING TO DO,

YOU CAN ROUGHLY GUESS WHAT ATTACK WILL COME AT YOU

WELL, THIS IS THE FIRST TIME I FACED AN OPPONENT LIKE THIS TOO

BUT AT A TIME LIKE THIS..

SINCE IT CUTS WITH THE ROTORS IT USES TO FLY WITH, IT CAN ONLY ATTACK BY TILTING FORWARD AND COMING STRAIGHT AT YOU

LIKE HOW A HELICOPTER TILTS FORWARD WHEN ITS MOVING

WE ARE PRETTY CLOSE TO OUR DESTINATION, CAN YOU RUN?

I'M FINE!

HERE IT COMES!

OKAY!

I DON'T WANT TO GET THEM INVOLVED IN OUR MESS

FROM HERE ON, PICK A PATH THAT LESS PEOPLE USE, RATHER THAN WHAT'S SAFE FOR US

I DON'T THINK IT WAS SOMETHING THAT GREAT! SHE WOULD WIN CONSECUTIVE LOTTERY'S.

OR WOULD PREDICT WHEN AN EARTHQUAKE WOULD HIT

SHE'S A PRECOG?

...

I-IT'S NOT LIKE SHE KNEW EVERYTHING THAT WAS GOING TO HAPPEN.

SHE'S NOT GOD YOU KNOW.

IT MAKES SENSE NOW.. IF WHAT SHE SAID ABOUT HER GRANDDAUGHTER IS TRUE, IT ALL MAKES SENSE NOW.

IF TOUYAMA HARUKA IS A TRUE PRECOG, NOT LIKE THAT ONES ON TV,

THEN THE CHANCES OF HER BEING TARGETED ARE EXTREMELY HIGH.

BEEP

battery

E 13x F

H M S

01 8 10 8 17

BEEP

target

target

CAM 1

HE'S TOUGHER THAN I THOUGHT HE'D BE.

BE

TSK... THE BATTERY IS DYING.

BEEP BEEP

BEEP

BEEP

I HAVE TRAPS LAID TO KEEP HIM FROM MOVING.

BE

LET ME NOT OVER DO THINGS AND COME BACK WITH A FULL BATTERY

I'LL LURE HIM OUT LIKE I PLANNED AND FINISH HIM THERE.

repatriate

—帰還—

I SHOULD BE HAPPY THAT I'VE WORN HIM DOWN THIS MUCH.

BEEP

Haa

Haa

MAMORU-SAN!

Haa

YOU WERE BUYING TIME?

THAT'S RIGHT

I CAN'T KEEP BUYING TIME ANYMORE

EXCUSE ME

WHAT IS IT?

HOW ARE YOU AVOIDING AN ENEMY YOU CAN'T SEE?

TO KEEP OUR OPPONENT FOCUSED ON US, SO THAT IN THAT TIME,

IGAWA WILL HAVE PLENTY OF TIME TO GET TO WHERE HE IS UNINTERRUPTED

TO MAINTAIN THAT LEVEL OF SILENCE WHEN FLYING, A LOT OF TURBULENCE IS MADE.

WHEN IT GETS CLOSE, YOU CAN FEEL IT

THE WIND

THE WIND?

I CAN FEEL THE WIND BEING SUCKED IN BY THE ROTORS

EVEN IF THERE WASN'T THAT, PEOPLE WHO LOSE ONE OF THEIR SENSES, GAIN HEIGHTENED ABILITIES IN THE FOUR THAT REMAIN

ズ

2F

……

LET'S GO

ゴゴゴ

WE'RE UP AGAINST A PRO

BUT YOU'VE BEEN RUNNING AROUND AND FIGHTING. WITH YOUR BODY LIKE THAT

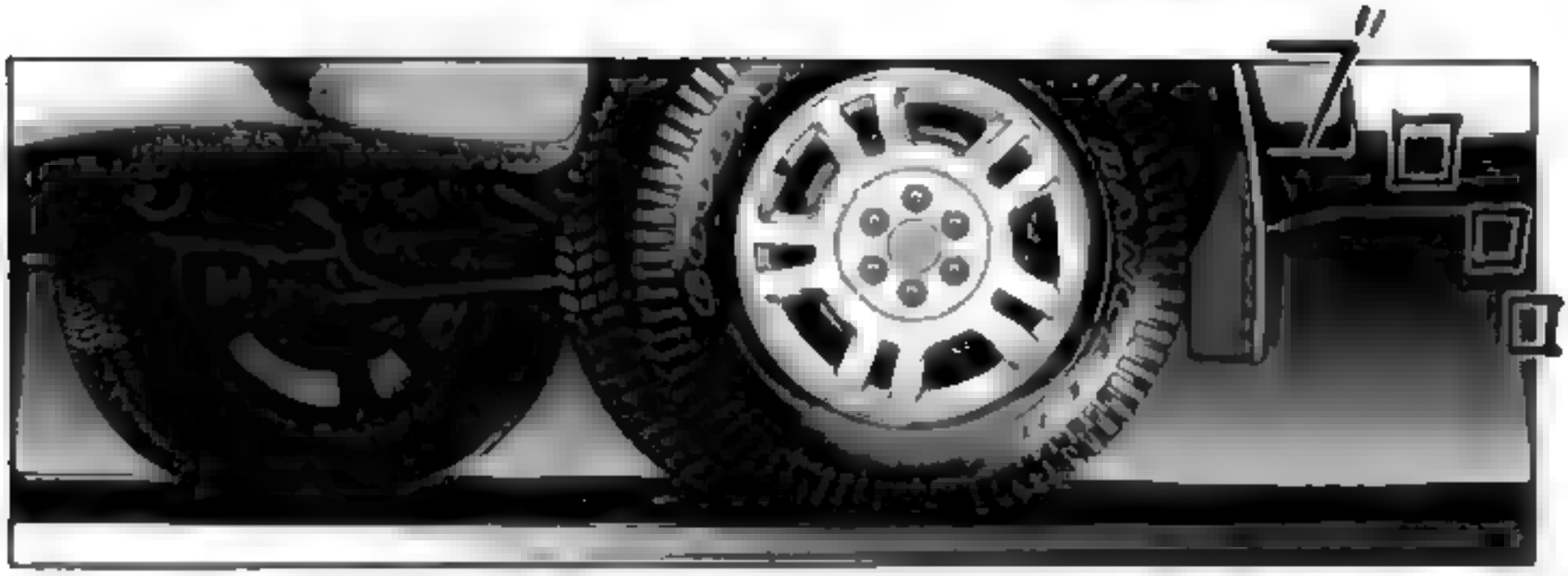
HE WONT GO OUT OF HIS WAY TO KILL PEOPLE FOR FUN, BUT

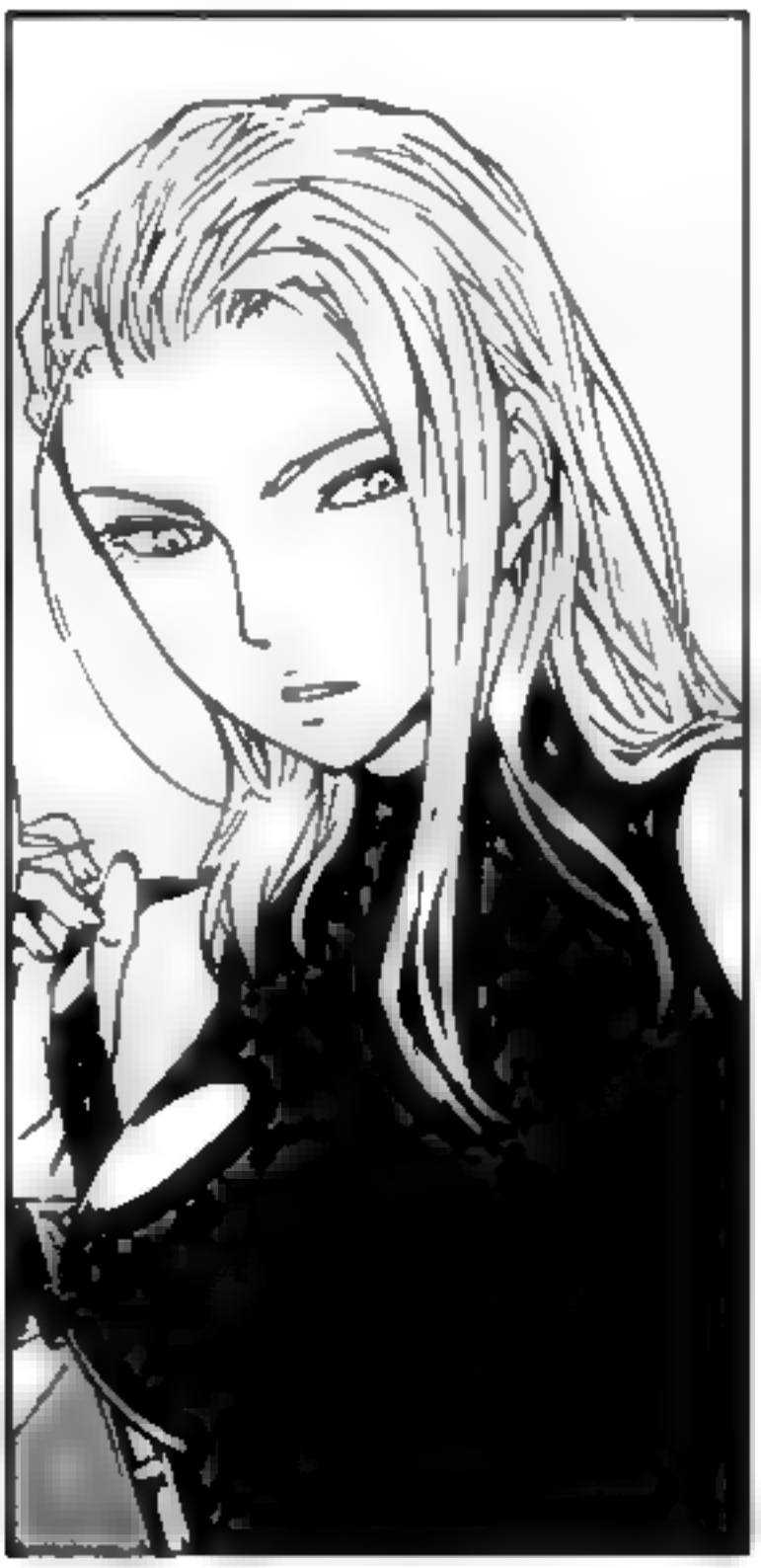
TO ACHIEVE HIS GOALS, HE'LL KILL ANYONE

WE STILL HAVE AN HOUR UNTIL THE DEADLINE, WE NEED TO HURRY

RIKIN

カタ
カタ
カタ
カタ





EDITOR
END

TRANSLATOR
SPACEY
SKELL

CLEANER
DERAZ

Cold Manga

www.coldmanga.wordpress.com

TRANSLATOR
SHADOWSKILL

EDITOR
FMG

TYPESET
ITZRAYZ

OMFG

ガチャ
トッ

BEEP

I'M 30 MINUTES AHEAD OF TIME.

第35話

then that ridiculous method of surrounding her house was a way to force her out of escape routes...

If Touyama Haruka is ■ precog,

to make sure that they would catch her .

No wonder no one ever thought of this I sound foolish myself talking about the supernatural!

No.. Its probably best to say she sought after him

And she happened upon Hijikata Mamoru.

The one thing I'm absolutely sure of is,

that Fang plans on using this woman as bait to lure out Tougama Haruka

If my gut is right, it'll be tonight...

WELL, WITH JAMMING THIS BAD, HE'D HAVE TO BE REALLY CLOSE TO GET THROUGH

NO.

HAVE YOU GOTTEN ANY WORD FROM MAMORU YET?

THIS AREA IS EMPTY.

I'M MOVING ONTO THE NEXT POINT

I THOUGHT OF SOMETHING LIKE ECCM TO USE AGAINST H M, AND I'M MAKING THE SOFTWARE R GHT NOW.

HIS SUNGLASSES ARE EQUIPPED WITH AN ULTRA-SONIC IMAGE PROCESSING TELE-COMMUNICATOR

IT CAN'T USE ECCM.

I'LL DO ALL I CAN TO MAKE IT IN TIME!

IGAWA-SAN...

IGAWA-SAN?

Haa

Haa

Haa

*Electronic Counter-Counter Measures

NO WAY..

THE REAL PROBLEM IS I DON'T KNOW IF IGAWA USED THE TIME I BOUGHT HIM PROPERLY OR NOT

K-SHHH... SHH- HAAAAA... SH...

STOP, OUR ENEMY HAS LIKELY SET UP A JAMMING DEVICE

WE'RE GOING TO WHERE HE WANTS US, SO I'M SURE HE'S PREPARED FOR THAT

ITS DAN-GEROUS.

P-PLEASE DONT GO!

NO, YOU'LL REALLY DIE THIS TIME!

スチャ

MY SWORD HAS BEEN DULLED FROM OVERUSE, AND I CAN'T GET IN CONTACT WITH MY SUPPORT

I SEE

AN ENEMY I CAN'T SEE

I'VE LOST A LOT OF STAMINA.

.....

THE LIKELIHOOD OF ME DYING IS HIGH

I...

ガ"

SPEND MY 24HOURS
ONLY THINKING OF WAYS
TO USE THIS I'M YOUR
OLD FASHIONED ONE
LIKE LOCOMOTIVE

ﺅ

BUT HOW IS A BLIND MAN WITH NO OTHER TALENT THAN SWORD-FIGHTING SUPPOSED TO LIVE IN TODAY'S WORLD?

レン

HUH?

スッ…

I'M NOT TRYING TO BRAG BUT I'VE NEVER LOST TO ANYONE WHEN I HAVE MY SWORD

YOU PROBABLY DON'T UNDERSTAND WHAT I'M SAY, BUT

JUST THINK OF IT AS YOU'VE ENTRUSTED YOUR SAFETY TO A TROUBLESOME GUY

THAT'S WHY FIGHTING WITH ALL I HAVE IS MY REASON FOR LIVING.

THERE'S NO WAY I CAN AVOID THIS GUY

ガチャ

THAT'S WHY THIS TIME... THIS TIME I WONT RUN AWAY!

I DO UNDER-STAND!

!?

NO.

I'LL GO WITH YOU!!

IF I HADN'T RUN, MOM AND DAD MIGHT HAVE BEEN SAVED!

.....

LIKE HOW MAMORU-SAN DID!

IF MANAGE TO LIVE THROUGH THIS, WILL YOU STOP WITH THE SILLY ACT OF TRYING TO COVER YOUR TRUE COLORS?

IT'S PROBABLY TOUGH BEING SURROUNDED BY ADULTS ALL THE TIME. BUT I KNEW WHAT YOU WERE LIKE THE FROM THE FIRST TIME WE MET

I DON'T KNOW WHERE THIS IS COMING FROM, BUT

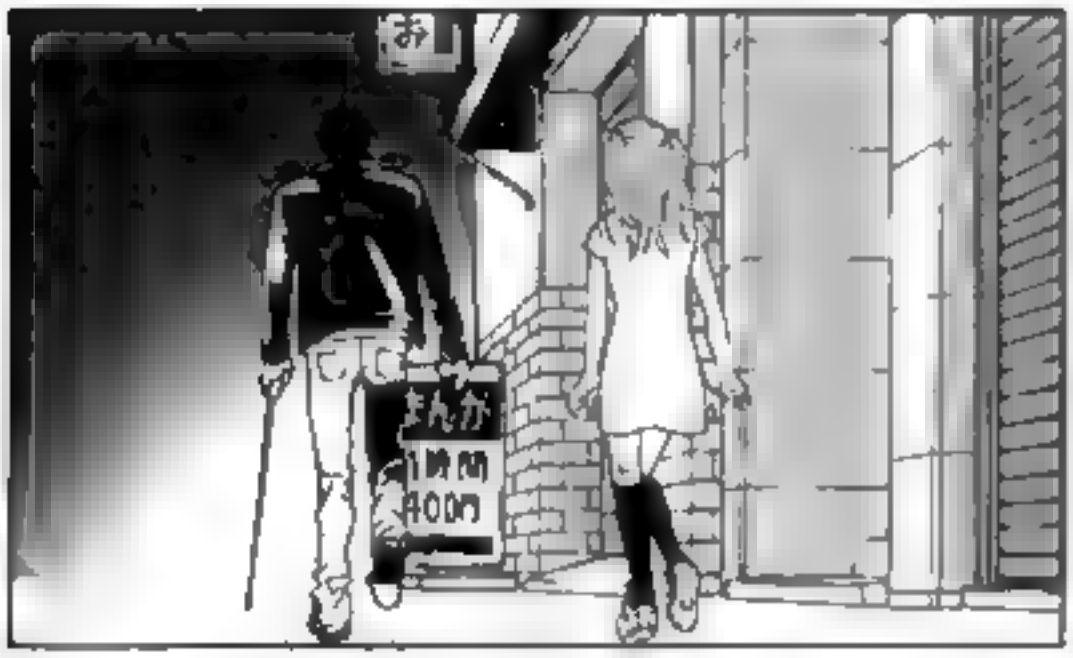
WHAT CAN A MIDDLE SCHOOLER THAT CAN SEE THE FUTURE DO?

FINE THEN PROMISE ME ONE THING

B-BUT

A REGULAR BRATTY LITTLE MIDDLE SCHOOLER

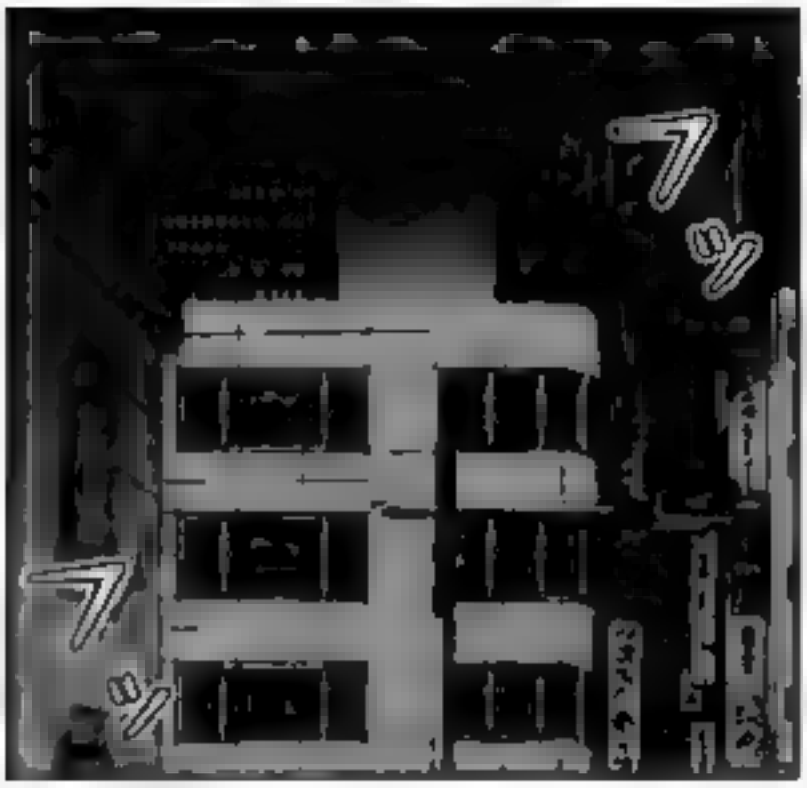
!


まんが
MANGA
ROOM

Ah..
OKAY

TO MAKE THINGS EASIER FOR THE ENEMY I BET

THE ELECTRICITY IN THIS AREA HAS GONE OUT
ポ



So he's here now.

HUH?

!?

HERE THEY COME!

STAY FOCUSED ON WHY WE'RE HERE!

BUT THAT ALSO MEANS WE CAN MOVE IN STEALTH TOO

YOUR GRANDMOTHER IS ONLY BAIT!

At 12 Oclock.

There are 4 this time!

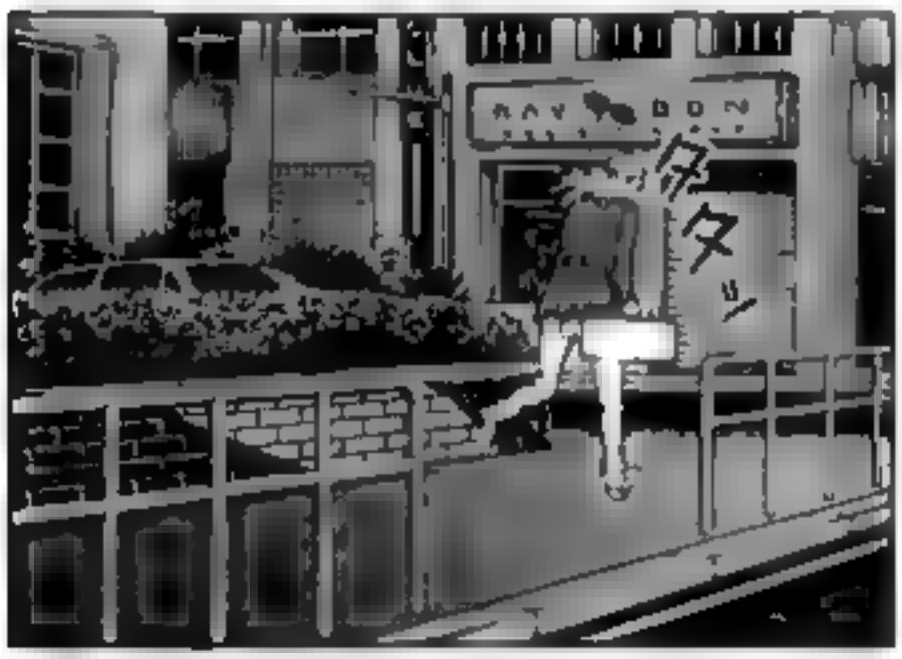
DAMMIT!

タタッ!

THIS WAY.

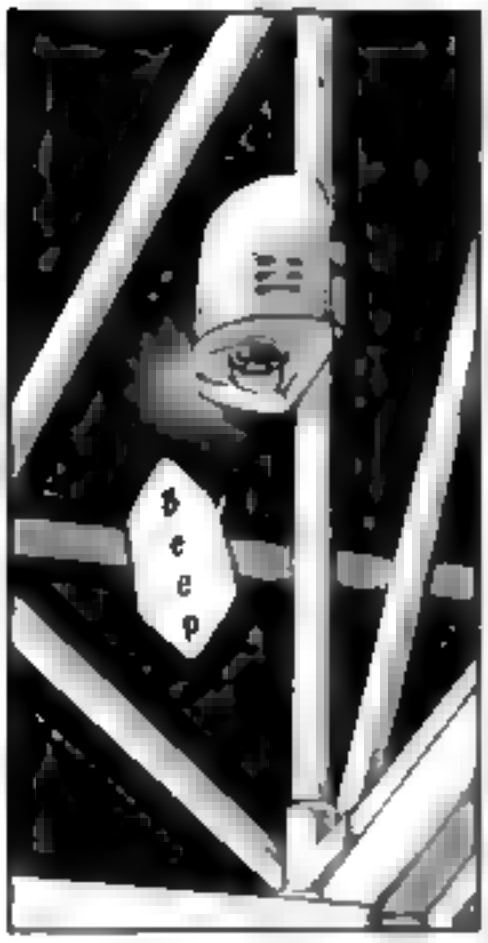
WHAT'S GOING ON HERE?

WHAT?
カタ
カタ
カタ
カタ

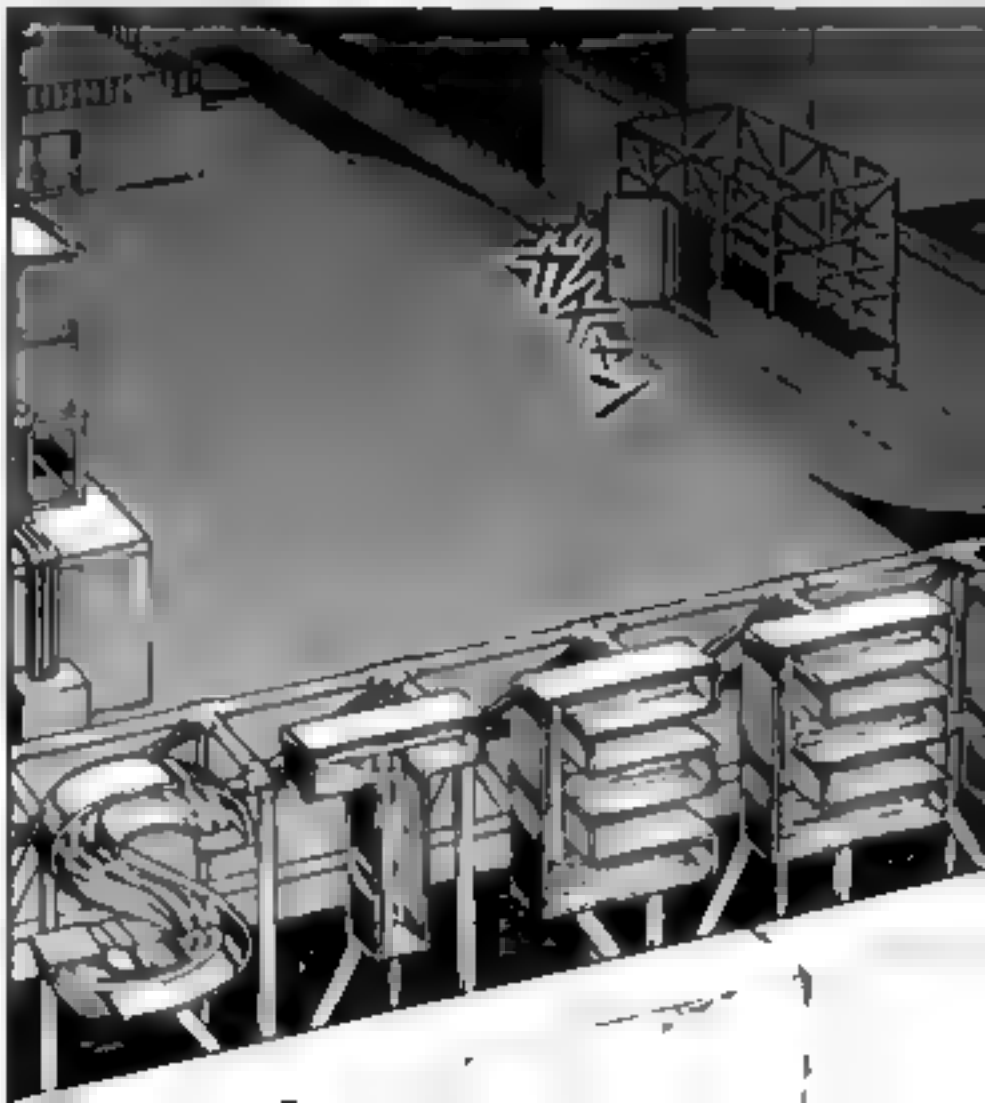

RAY DON
カタ

ITS STARTED.

カ
シカ
シカ
シ
カ
シ


beep

Haa
Haa



!!?

BEEP

<CAUTION>

〈警告〉

Intruder

BEEP

侵入者

I DIDN'T TAKE A SNIPING RIFLE WITH ME, BUT MY POSITION IS GOOD

3 UNITS?

ハイ
バシュシュシュ

!

OH SHIT!!

Gold medal
www.celdmanga.wordpress.com

TRANSLATOR
SHADOWSKILL

EDITOR
FMG

TYPESET
ITZRAYZ

OMFG

第36話

JUMP TO THE LEFT!

WHA!?

TING

MAMORU-SAN!!

ナデ…

YOU'RE GETTING IN MY WAY!!

INSTEAD OF WORRYING HOW I'M GOING TO EVADE, PREDICT THE BEST WAY FOR YOU TO GET AWAY!

UGHH

MAMORU-SAN!

THERE ARE TRAPS LAID OUT ALL OVER THE PLACE!

YOU CAN'T JUST JUMP AROUND HOWEVER YOU FEEL LIKE!

TSK!!

Shit !

ARMOR PIERCING BULLETS DON'T WORK!?

HOW MANY OF THESE DID MAMORU TAKE ON AND SURVIVE?

HU-MN!

ガシャ

I WONDER HOW LONG YOU'LL SURVIVE THIS?

KUKUKU

ドドド

DON'T WORRY! BECAUSE OF THE LOADING CAPACITY, THERE AREN'T A LOT OF BULLETS ON IT..

ALSO, IT DOESN'T HAVE RAPID FIRE!

ダダダ

NOW THAT I UNDER-STAND THE BASICS, THE ONLY THING I NEED TO BE WEARY OF IS IT'S ROTORS!

...THIS CONSTANT ATTACK IS GETTING ME TIRED...

Gold medal
www.celdmanga.wordpress.com

TRANSLATOR
SHADOWSKILL

EDITOR
FMG

TYPESET
ITZRAYZ

OMFG

I GOT YOU!!

BEEP

!!

BEEP

BEEP

THE HYBRID ARMOR THAT CAN DEFLECT BULLETS WAS DESTROYED!?

IT WAS DESTROYED!?

BEEP

IF THAT'S THE CASE, HOW'S THIS!?

キャキャ

カガン

ファーン

ガチッ

LOOK OUT!

IT WON'T CUT ANYMORE... THE MONO-MOLECULAR FILM IS ALMOST TOTALLY GONE

I. NO ONE KNOWS.

RIGHT NOW THE SUPER IS CHECKING TO SEE WHAT'S WRONG

Why hasn't the back-up generator kicked in?

WHAT'S GOING ON?

WH- WHOA!

WHAT WAS...

!?

GE-GENDA-SAN!

.....

!?

Take over here for now

ISN'T THIS WOMAN BEING TARGETED?

THEN SINCE I'M HERE WITH HER...

111314

YOU FEW FOR IT.

projectile
BAMM

ZZZ
ZZZ

MAMORU-SAN, BEHIND YOU!!

ARE YOU ALRIGHT?

SHIT, THAT HURT!

!!

WHAT KIND OF A BEAST IS HE?

WHA...WHAT THE!?

TOOLS WAS RIGHT, I HAVE LOOKED DOWN ON HIM.

I CAN'T BELIEVE HE PUSHED THE GRENADE BACK INTO THE GROUND TO AVOID THE BLAST...

IS ANYBODY THERE?

!?

WHAT ARE YOU DOING?

OVER THERE!

HUH?

G YA AAH

UAA RRR GGH HH

!!

UWAH!

BASTARD.

Z''

I FOUND YOU.

第37話

DON'T THINK YOU CAN DO WHATEVER YOU FEEL LIKE. .

YOU HAD ME RUNNING AROUND LIKE CRAZY, BUT I FINALLY FOUND THE SOURCE.

JUST WATCH!

THAT'S WHAT ECCM DOES FOR YOU... BUT!

HE'S CONTROLLING THE DRONES WITHIN THIS AREA OF INTERFERENCE USING CERTAIN FREQUENCY WAVES.

カチッ

WITH THIS, HE'LL BE TOTALLY SHUT OUT!

BEEP

BUT ITS NOT LIKE HE WAS BARING HIS FANGS TOWARDS ME OR ANYTHING

YOU'VE GOT BALLS TO TRY AND HAVE AN ELECTRIC FIGHT WITH ME!

MAMO-RU-SAN!

WHAT?

HUH?

THIS IS IGAWA'S INTERFERENCE.

ウィィィン

THIS IS ABOUT WHERE THE BOMB WENT OFF.

HOW'S THAT?

PLEASE NOTICE AND TAKE THIS.

THERE HE IS!

!

BEEP

ALERT

BEEP

WHAT HAPPENED!?

BEEP

BEEP

IS SOMETHING INTEFERING WITH ME...

ガガッ

ドガッ

I MISSED!

ガシャ

ガガガ

ドドド

FOOL, DO YOU PLAN ON HAVING A SHOOT OUT WITH ME USING THAT SMALL GUN!?

!?

Gold medal
www.celdmanga.wordpress.com

WE WOULD LIKE TO THANK YOU FOR SUPPORTING US!

WE ARE RECRUITING!
VISIT US AT
OMFGSCANS.COM

TRANSLATOR
SHADOW-SKILL

EDITOR
FMG

TYPESET
ITZRAYZ

OMFG

DESIGN BY FMG

KHUA

!?

I'VE LOST CONTROL OF MY TRAP,

BUT THE BEAST WILL SIMPLY CHANGE OVER TO AUTO-MODE AND CONTINUE TO PURSUE ITS LAST TARGET!

HMP

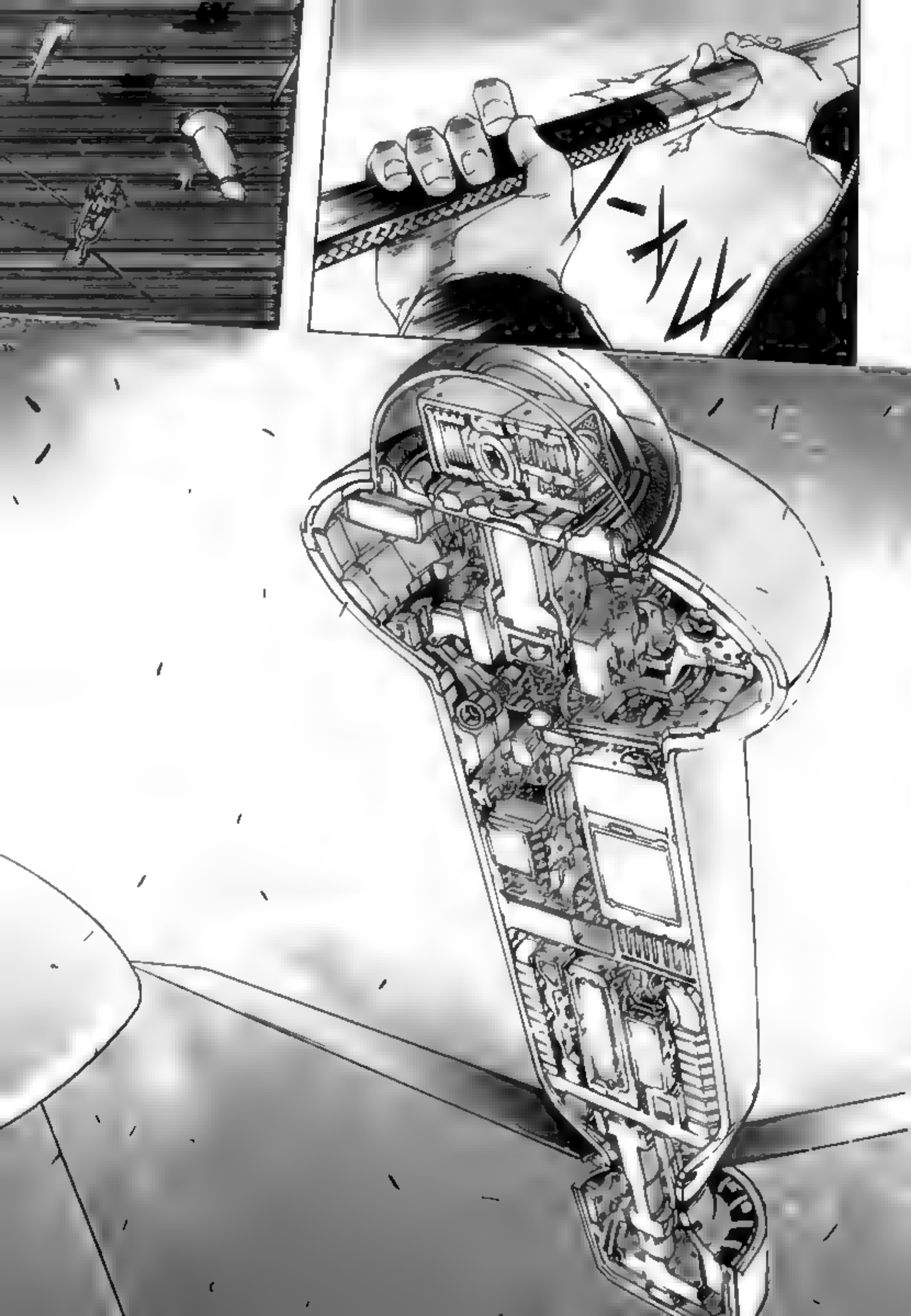
ドドドドド

HUH?

IS THAT IGAWA'S DOING!?

ズーン
ズズズ
ドオン
ズザザザ
ガーン

MAMORU-SAN!!



ENEMY

THAT'S WHERE SIERRA AND THE ENEMY ARE

The radio interference is really bad so we wouldn't be able to talk.

BEEP

This is a recording.

This is a special program I made on the fly. Before, having no sound prevented you from seeing but now, it'll randomly change its frequency.

I can't say that its perfect, but you should be able to see now.

I've also sent you the enemy's location, so lets finish this already.

WELL DONE, IGAWA.

パラ

パラ

ハカン

BUT SIERRA-SAN IS IN DANGER.

ｱﾚ

HOWEVER, WE'RE GOING THIS WAY

WHAT'S OF GREATER IMPORTANCE IS THE SAFETY OF THE CIVILIANS.

AS LONG AS THE DANGER OF YOUR GRANDMOTHER BEING TARGETED STILL REMAINS, SHE TAKES PRIORITY OVER SIERRA.

……

VOLUME UP

?

What's going on?

Why are there no lights!?

...ere?

Headquarters is yelling at us to investigate everything...

Hey!

Which direction did the explosion come from?

IF SOMETHING BAD HAP-PENED NOW.

FROM THAT DIRECTION.

BUT WE'VE AL-READY SENT 3 MEN TO CHECK IT OUT

IS THAT DETEC-
TIVE GENDA!?

Okay...

YESSIR!

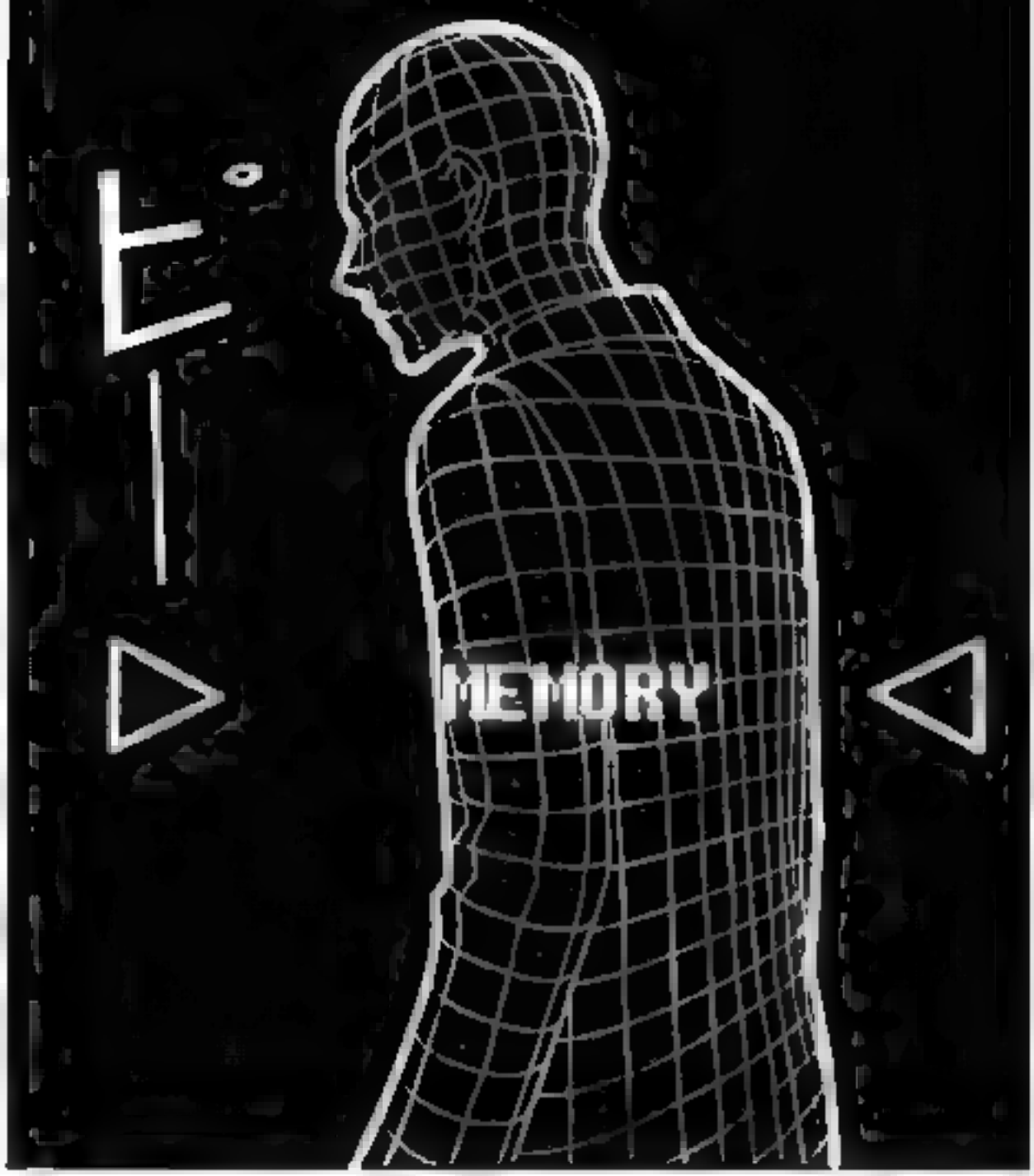
I can't leave my post so I need you guys to tighten up your defenses here.

When they get back, give me their report.

.....

IF you make a single mistake, you could lose your life So take the utmost care.

SAVE.


MEMORY

Boom
...
Boom
...
Boom
.....

SIERRA...

A GUN FIGHT?

WAIT ..

LETS GO

.....

I WONT GO SEE HER.

!?

TEXT SAYS WOUND-AND-KILL UNMANNED DRONE (BEAST) VS SIERRA!

無人機（ビースト）VSシエラ!!

CHI!

AH!

SFX PATSYUU TSYUU TSYUU, BUUN

SFX KAN, KAKAN

CHI!

AH!

CHAPTER 38: FANG-15

死がふたりを分かつまで

UNTIL DEATH DO US PART

I'M COUNTIN' ON YA', MAMORU MAKE THE MOST OUT OF MY HARD WORK!

P1

FUU ...

ゴ…!

P1

P1

P1

!?

ガ

WHAT THE...!?

THE DRONE IS MOVING WITHOUT CONTROL? IT SHOULDN'T BE ABLE TO FUNCTION AT ALL!

*OS = OPERATING SYSTEM

Igawa san!

EH?

IS IT POSS-IBLE?

DID I UNDER-ESTIMATE THE ENEMY...?

WHAT!? THE OS WAS REWRITTEN !?

HARUKA ...

HER WIRELESS SIGNAL IS NEARBY!?

I'm arriving now!

!

EVEN THOUGH IT'S DANGEROUS FOR HER TO BE ALONE

死がふたりを分かつまで5

HAA

HAA

WEREN'T YOU WITH MAMORU!?

..

YES... HE WENT TO PROTECT OBAA-SAN!

THE ENEMY IS TARGETING YOU, AND YOU'RE GOING AROUND BY YOURSELF!?

YOU KNOW THAT SIERRA'S ENGAGED IN A FIREFIGHT NEARBY!

YEAH ..

YEAH ..?

I DIDN'T... I DIDN'T GET INTO ANY TROUBLE ...

.....

!?

.....

I HAD ANTICIPATED A KATANA THAT COULD CUT METAL, BUT...

IT CAN EVEN CUT THROUGH HYBRID ARMOR...

KU... TWO MORE DRONES CRASHED?

THAT... IS A HINDR-ANCE.

WHAT THE ....!?

KYUU

WELL, THAT'S GOOD... CONTROL HAS BEEN RESTORED.

CHI ...

THAT BASTARD ...

SHIT!

P1

MALFUNCTION

機能不全

P1

SFX GAGA GAGA

UWAA!

KYAA!

……

THIS GLASS IS CUTTING-EDGE CRYSTAL PLATING! DOWNLOAD THAT!

Y-YOU FUCK-ER!

SO, THE COMMAND VEHICLE IS IMPREGN-ABLE...?

WELL, THAT'S TO BE EXPECTED, I SUPPOSE.

THEN, I'LL JUST HAVE TO CHANGE MY STRATEGY.

I DON'T KNOW WHAT YOU'RE PLANNING, EDGE, BUT...

WE'LL SETTLE THIS RIGHT HERE.

EH?

WHAT THE ...?

DID I... IMAG NE SOMETHING, JUST NOW?

DIDN'T YOU MEET WITH YOUR GRANDMA?

UMM... I SHOULDN'T GO MEET HER... IF I VISIT OBAA-CHAN, SHE'LL JUST GET DRAGGED IN--

OBAA-CHAN, AND ALL MY [redacted] THEY'LL JUST GET DRAGGED INTO MISFORTUNE

NO... AH, YEAH

SO IT'S BETTER NOT TO MEET HER, EVEN IF I DIE...

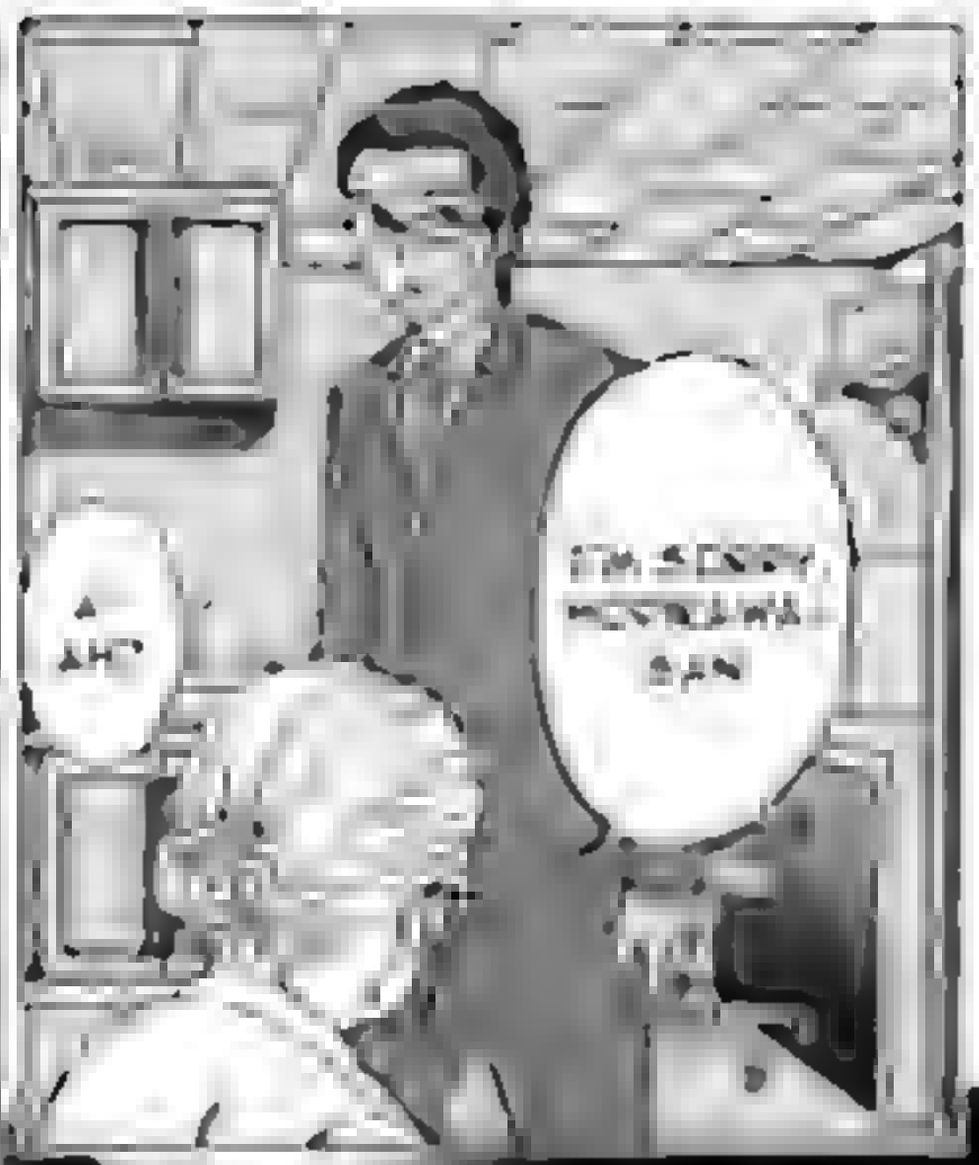
I SEE

"MEN SHOULDN'T GO MEET MEN"

OKAY... GO BACK AHEAD OF ME, THEN.

YEAH

NOT GOOD AS IT IS, I'M ALSO IN DANGER



WH-
WHAT-
AM I?

WAAA!

WAWA WA!

WA!

!

UWAA AAA!

SHIT!

DAMN IT!

SHIT!

EVEN THOUGH IT'S UNLIKELY

I WANT TO BECOME A GOOD OFFICER!

AH...

ハード

BUT IN REALITY ...

AND LAME DEALINGS WITH HR?

"THAT IS HUMAN RESOURCES, OK?

IT'S MAINLY SIMPLE WORK...

IT'S ALL ABOUT RECORDS, AND PROMOT-IONS!

ハード

STUFF LIKE THAT

SUCKS ASS!

ガチ

!?
RUN AWAY, TOO-YAMA-SAN!

WAAA!

SFX
GAGO,
GAGAGA,
BUWN

GE-
GENDA-
SAN!

WELL
DONE,
HORI-
KAWA.

TAKE
TOOYAMA-
SAN AND
GET TO A
SAFE
PLACE!

WAGERING THE PRIDE OF THE POLICE,
PROTECTING A RIPENING LIFE!

THIS SCANLATION PROVIDED BY:

THANKS TO FINESTELA FOR THE RAWS!

nihil sine nefas

NOTHING WITHOUT SIN

HOPE YOU ENJOYED THE RELEASE! SOME OF YOU MAY REMEMBER, BACK WHEN WE DROPPED THIS SERIES AFTER SCX PICKED IT UP, THAT WE SAID WE'D COME BACK TO FILL IN IF A TRANSLATION GAP APPEARED. WELL, HERE WE ARE, MAKING GOOD ON OUR PROMISE ^^

COMMENTS? EMAIL US AT NIHIL.SINE.NEFAS@GMAIL.COM, OR VISIT OUR WEBSITE AT NIHILSINENEFAS.WORDPRESS.COM.

死がふたりを分かつまで

UNTIL DEATH DO US PART.

CHAPTER 39

IS THIS THE TRUE NATURE OF FANG'S WEAPON...?

CHI! FROM THE START, HE ARRANGED FOR THE POWER OUTAGES TO OCCUR AT THE SAME TIME!

I UNDER-ESTIMATED HIM!

BUT IF THERE AREN'T ANY LIGHTS--

I TOLD YOU TO ESCAPE ...

JUST GET OUT OF HERE AND MAKE SURE TO KEEP TOOYAMA-SAN SAFE!

PI

UWAA!

HURRY!

ガ"ガ"ガ"

ガッガッ

死がふたりを分かつまで 5

WHAT'S GOING ON?

!?

IF MAMORU DOESN'T GET BACK SOON, IT MIGHT BE DANGEROUS ...

THERE'S NO RESPONSE FROM SIERRA ...

IT'S BEING DISPL-AYED ...

スッ

KEH!!

!?

HAA

HAA

ト"

#

HII!

ARE YOU TOOYAMA MINORI?

HO ...

HORI-GAWA-SAN?

BECAUSE OF THAT, BOTH HER PARENTS WERE KILLED.

HARUKA IS BEING TARGETED BY AN CRIMINAL ORGANIZ-ATION.

FROM NOW ON, IF YOU REMAIN INVOLVED, IT'S LIKELY THAT YOU'LL GET HURT AS WELL.

EH ...?

JUST PRETEND THAT HARUKA HAS DIED.

FOR HER SAKE, THAT IS WHAT YOU MUST DO.

....
WHY
...!?

SUCH
A
THING
...

UU...
...
AH...

UU
UU
...

.....

THOUGH ...

YOU SHOULD KNOW THAT I'M EMPLOYED AS HARUKA'S BODYGUARD.

IN MY POSITION, I CAN'T REVEAL THE TRUE NATURE OF THE SITUATION, BUT ...

I WILL DEVOTE ALL MY STRENGTH TO HER.

.....

ｶﾁｬ

ｶﾁｬ

WHAT A STURDY MACHINE!!

ﾄﾞﾝ

RAAA!!

!?

ｲﾔｰ

RYAAA AAAA !!!

WHOA!

!?

……

!?

…
HIJIKATA
…?!

ガシャーン

!

HIJI-
KATA
!!!

パ=

WHERE'S THE ENEMY AT?

"

MOVE OUT!

ROGER "

LOOKS LIKE WE'RE GONNA SETTLE THIS ...

SEEMS THAT THEY STOPPED MOVING AGAIN ...

THAT WAS YOUR LAST TRICK ...

GIVE IT UP ALREADY.

スパッ

IT'S SIMPLE, BUT THIS ONE IS SPECIALLY PREPARED ...

NO, THERE'S ONE MORE

!!

THOUGH ONLY AFTER YOU DEFEAT US THREE ...

THE BLEEDING IS INTENSE.

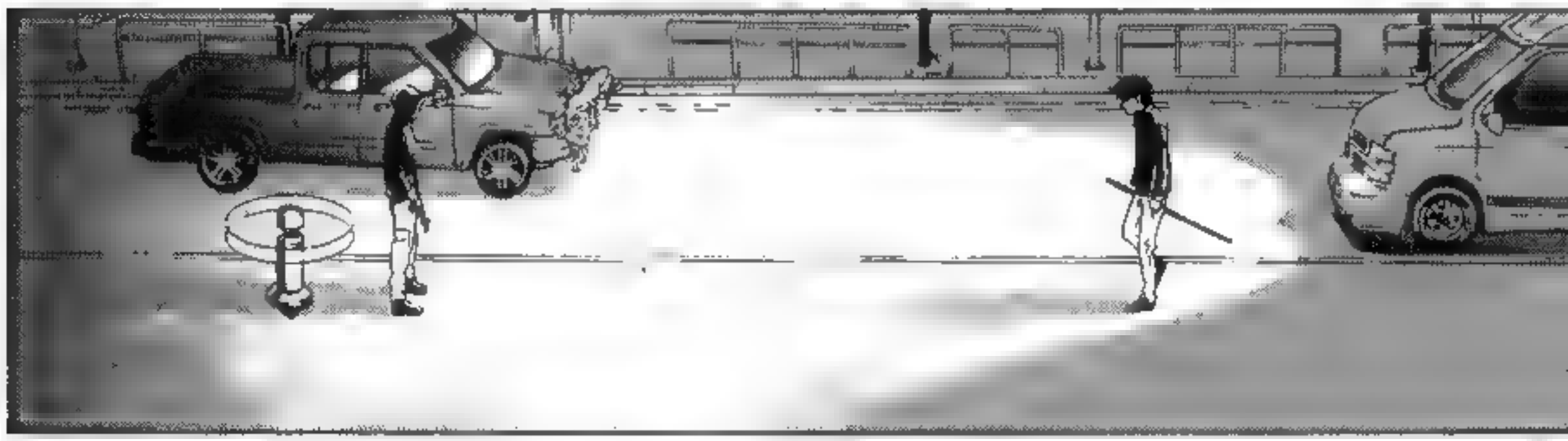
SHE'LL DIE WITHIN MINUTES IF YOU DON'T HURRY UP AND FREE HER.

.....

DEFEAT THAT GUY!!

MAMORU -SAN!!

.....



...
LEAVE IT TO ME
...

THIS SCANLATION PROVIDED BY:

THANKS TO FINESTELA FOR THE RAWS!

nihil sine nefas

NOTHING WITHOUT SIN

OUR TRANSLATOR GOT ON A ROLL, SO WE GOT THIS ONE DONE PRETTY QUICKLY. HOPE YOU ENJOYED IT ;)

P.S. WE CONSIDERED WRITING "PMPS4LYF" ON THE LICENSE PLATE, BUT WISELY DECIDED AGAINST IT.

COMMENTS? EMAIL US AT NIHIL.SINE.NEFAS@GMAIL.COM, OR VISIT OUR WEBSITE AT NIHILSINENEFAS.WORDPRESS.COM.

死がふたりを分かつまで

UNTIL DEATH DO US PART

SEEMS LIKE YOU'RE EXHAUS-TED ...

WHEN YOU BEAT ME, THIS 2-TON WEAPON WILL GO OUT OF CONTROL.

I'LL TELL YOU UP FRONT ...

YOU SHOULD BE CAREFUL, FOR YOUR FRIEND'S SAKE ...

BASTARD
...

CHAPTER 40

ズズズ…

ゴゴゴゴ

ガラガラ

UWA!!

IS THE ENGINE !!

MY TARGET ...

ドガ

ドガ

ドガ

KLIH!

.....

SHIT!

HE CAN'T DO ANYTHING WITH SIERRA AS A SHIELD LIKE THAT!

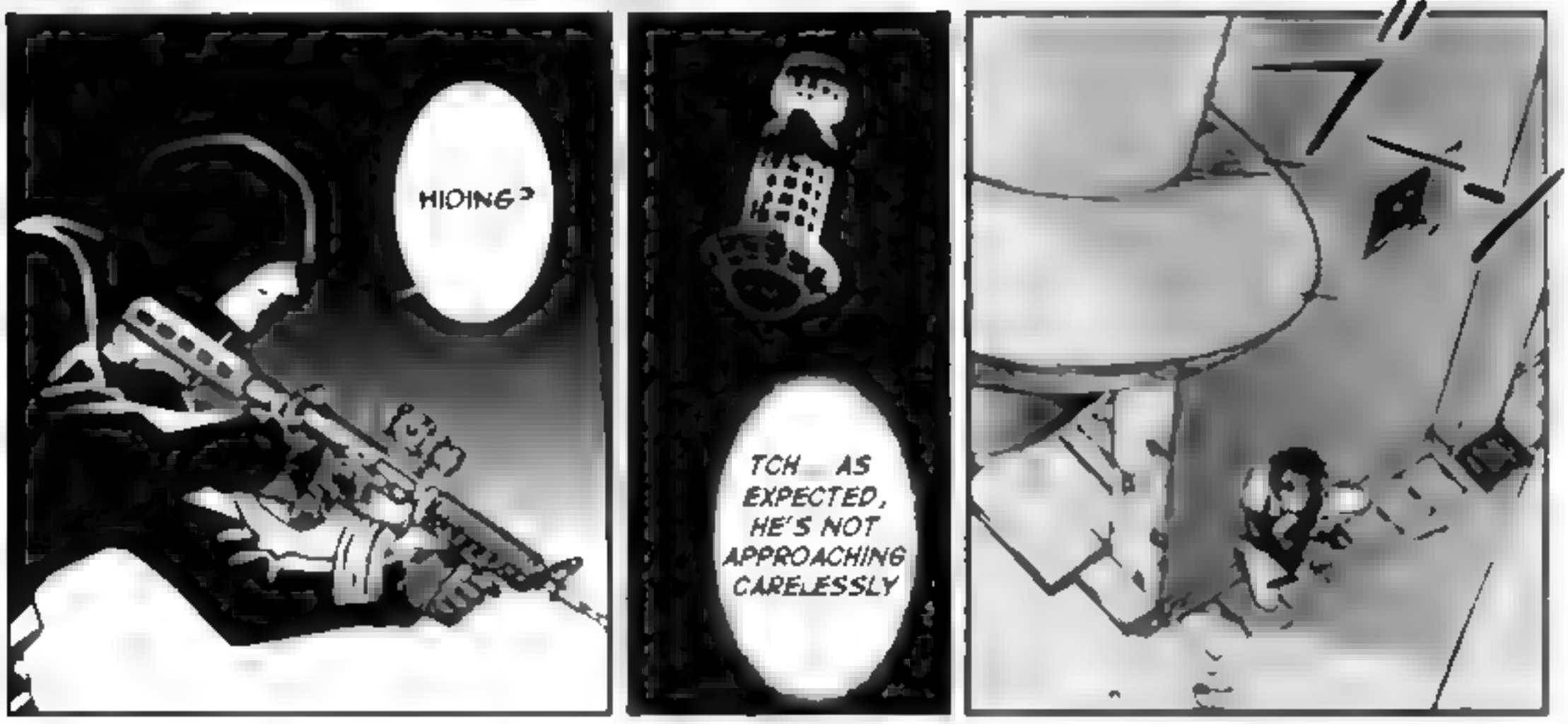
FURTHER-MORE, MAMORU CAN'T GET CLOSE TO HIM BECAUSE HE HAS THAT DRONE AND A GUN TO DEFEND WITH!

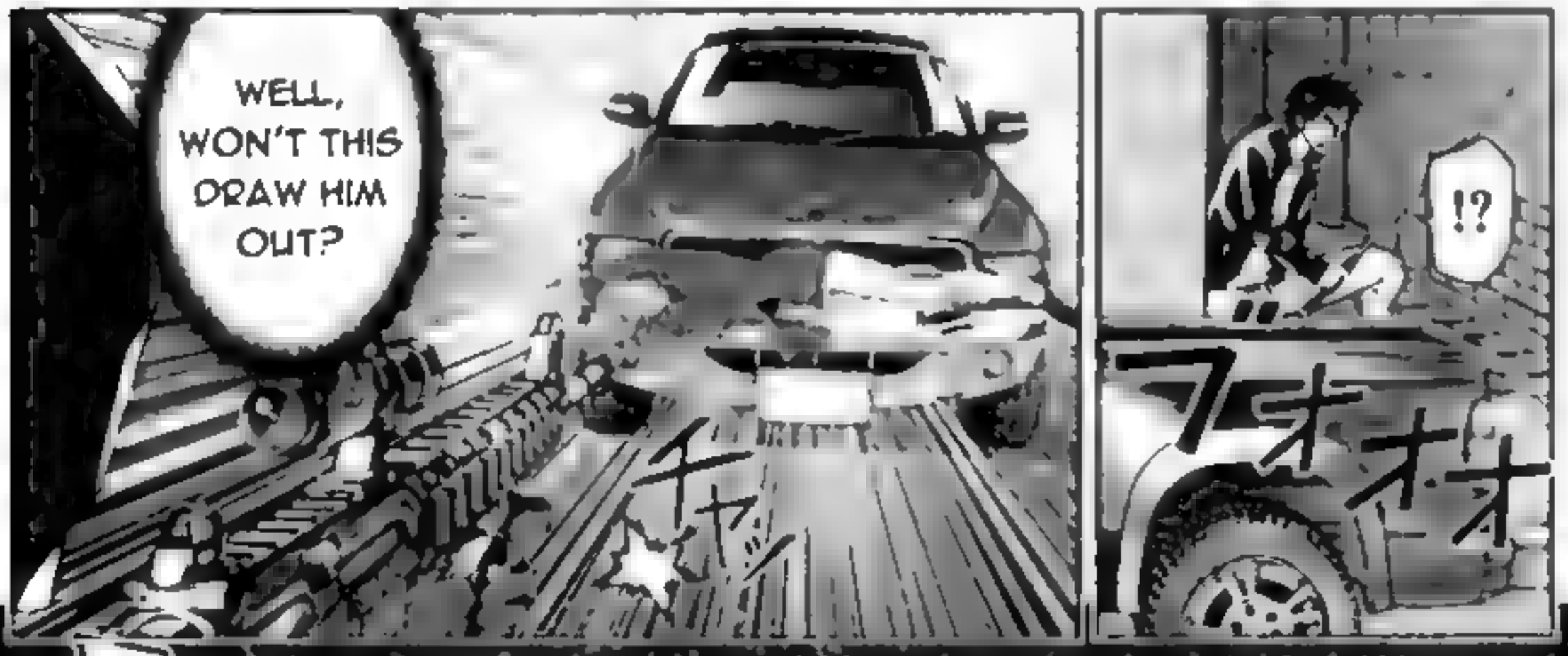
EVEN IF HE CUTS THE ROPE EXPERTLY, SIERRA WILL GET DRAGGED UNDER THE TIRES

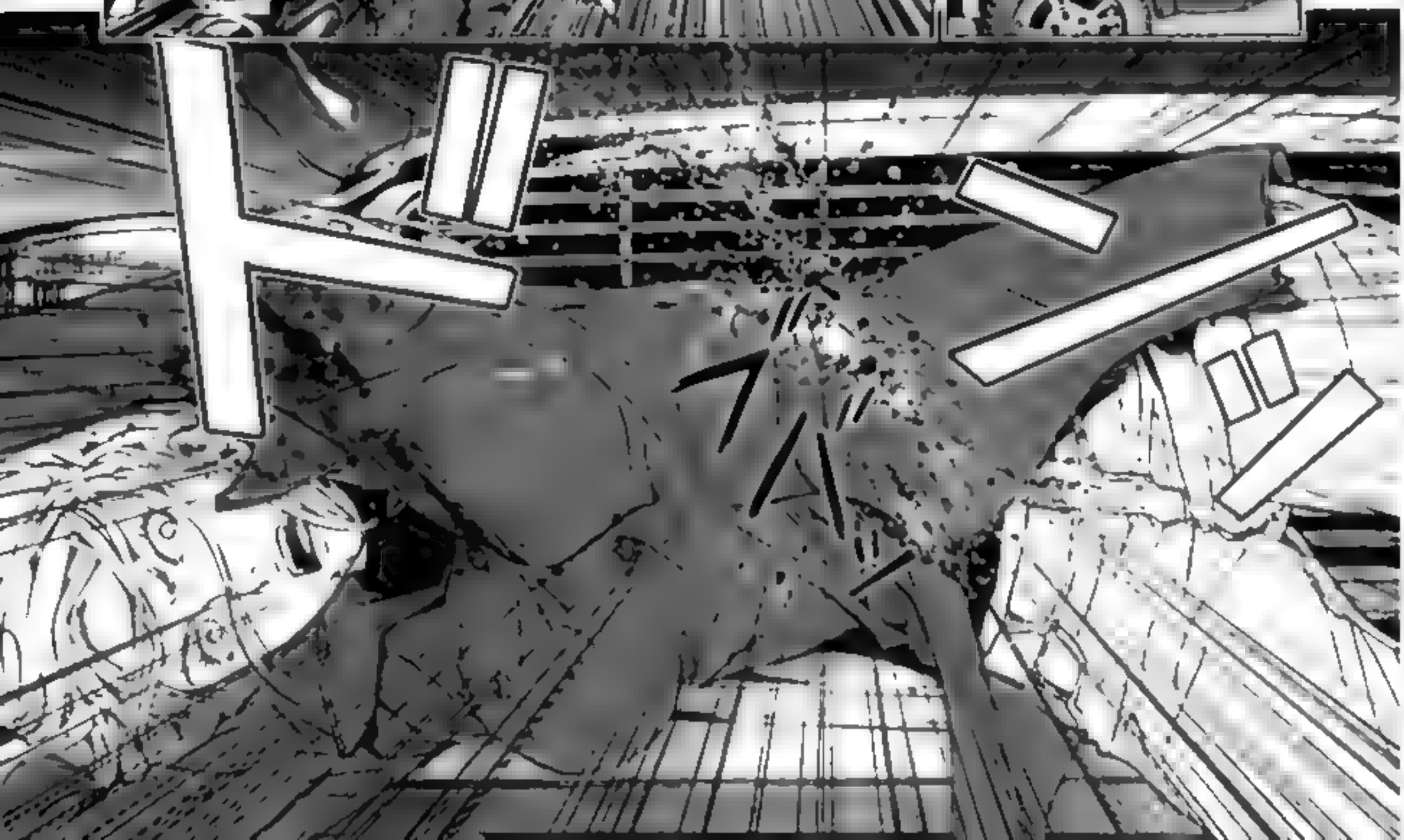
AS IT IS, IT'LL LOSE CONTROL WHEN HE CUTS THE TIRES OR THE FRAME. WHERE CAN HE CUT INTO?

WHAT WILL YOU DO, MAMORU !?

IF BY SOME CHANCE HE TAKES OUT THAT GUY, THE TRUCK WILL RUN WILD!


HIDING?
TCH... AS EXPECTED, HE'S NOT APPROACHING CARELESSLY


WELL, WON'T THIS DRAW HIM OUT?
!?
ブオオオ
チャ



!?

KYAAA!!

GUH!!

WHA-

...DAMN FOOL!

F

BAD IDEA...

ズキ

wh-what are you thinking, Mamoru?!

Igawa! Don't move yet!

SHIT!

!

!?

!!

DIE!!

HOW'S THIS!?

GAA AH!!

GAAAA!!

バタ

バタ

GU
...

I'll...
K...
Kill...

YOU MADE TWO MISTAKES:

YOU WERE FOOLED BY A TRICK LIKE THAT?

FIRST, YOU DIDN'T KILL ME, AND THEN YOU SHOWED UP IN FRONT OF ME,

AND NOW ...

WITHOUT A PLAN DEADLY ENOUGH TO KILL ME,

BECAUSE YOU WERE TRYING TO CAPTURE HARUKA AT THE SAME TIME.

A CLAY-MORE?

ONE BY ONE, YOU IMPATIENTLY THREW AWAY THE PIECES UNDER YOUR CONTROL, AND EXPOSED YOURSELF FOR THE FINAL TRAP.

……

SO, I PRETENDED TO BE DEFEATED, AND YOU, ELATED BY YOUR SUCCESS, WENT IN FOR THE KILL.

BUT YOU CHANGED YOUR CARDS TOO QUICKLY, AND LET YOUR CHANCES OF WINNING ESCAPE.

LIKE THEY SAY, "A SCHEMER WILL LOSE HIMSELF IN HIS PLOT."

YOU MIGHT REALLY BE A TOP-NOTCH HITMAN.

IT WAS A GOOD PLAN.

ｱｱｱｱ

IN YOUR STATE, YOU'LL REGRET TAKING THAT WRETCHED "MISTAKEN PATH" FOR THE REST OF YOUR LIFE.

HOW... HOW DID YOU DO SUCH A THING...

ｻﾁｬﾘ

ﾄﾞﾛｰ

TRY THINKING ABOUT WHETHER OR NOT YOU CAN STILL LIVE AS AN ASSASSIN, GIVEN THAT YOU'LL NEVER BE ABLE TO PROPERLY HOLD A WEAPON AGAIN ...

……

ガオオオオ

SHUT UP.

MAMORU-SAN ...

THANK YOU ...

OOOOOOOOOO!!!

OOOO!!!

UU ...

ALPHA, QUICK! YOU NEED TO SEE THIS!

Strasburg, Austria

WHAT IS IT?

WHAT IS IT? WE'RE IN A BRIEFING.

THIS LETTER CAME TO MY ADDRESS, SINCE I'M A MERCENARY.

EH!?

!!

A REWARD OF 100 MILLION DOLLARS HAS BEEN PUT ON BLADE'S HEAD!

WITH THIS... HITMEN AND MERCENARIES FROM ALL OVER THE WORLD WILL GATHER IN JAPAN TO HUNT HIM DOWN...

死がふたりを分かつまで5　おわり

THIS SCANLATION PROVIDED BY:

THANKS TO FINESTELA FOR THE RAWS!

nihil sine nefas

NOTHING WITHOUT SIN

GENTLEMEN, IF YOU KILL BLADE, YOU WILL RECEIVE... *ONE MILLIIION DOLLARS!*

...

OH, SORRY. *ONE HUNDRED MILLIIIION DOLLARS!*

COMMENTS? EMAIL US AT NIHIL.SINE.NEFAS@GMAIL.COM, OR VISIT OUR WEBSITE AT NIHILSINENEFAS.WORDPRESS.COM.